



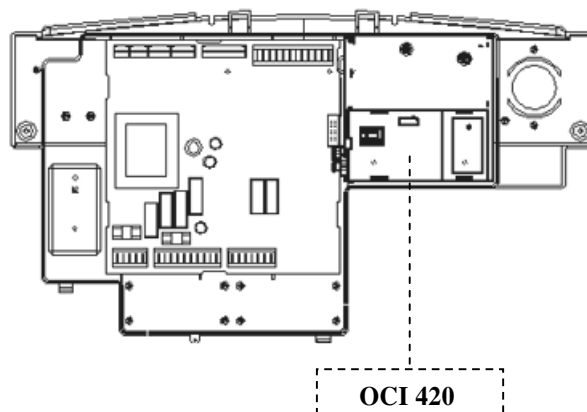
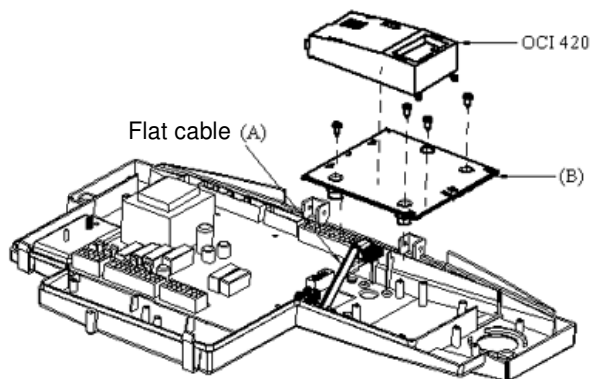
- Ⓜ IT Accessorio
- Ⓜ GB Clip-in module
- Ⓜ DE Zubehörgerät
- Ⓜ SER Dodatak

OCI 420 A109

- Ⓜ IT **Interfaccia di comunicazione**
- Ⓜ GB **Communication clip-in module**
- Ⓜ DE **Kommunikationsschnittstelle**
- Ⓜ SER **Komunikacioni interfejs**

1. Descrizione interfaccia – Communication module description Beschreibung Kommunikationsschnittstelle – Description de l'interface

- Ⓜ IT L'interfaccia OCI 420 è un dispositivo elettronico che consente la comunicazione BUS tra la scheda elettronica della caldaia LMU54 ed i regolatori RVA 46, RVA 47.
- Ⓜ GB The communication clip-in module for OCI 420 is an electronic component to connect the boiler management unit LMU54 to the controllers RVA 46 and RVA 47.
- Ⓜ DE Die Mitteilungsschnittstelle OCI 420 ist eine Elektronische Vorrichtung welche der "Bus" Kommunikation zwischen die Regler RVA 46 und RVA 47.
- Ⓜ SER Komunikacioni interfejs OCI 420 BUS elektronička komponenta između LMU 54 upravljačke jedinice kotla i RVA 46 i RVA 47regulatora.



2. Collegamento – Connection Verbindung – Assemblage

- IT** Dopo aver tolto il coperchio del cruscotto comandi montare la piastra (B) fornita con l'accessorio, quindi montare l'accessorio stesso (C).
Il flat cable (A) deve essere collegato al connettore X40 della scheda elettronica SIEMENS modello LMU 54.
Collegare il cablaggio (rispettando la polarità) tra il connettore X41 dell'accessorio OCI 420 e il connettore MB-DB dei regolatori ALBATROS (vedere istruzioni dei regolatori RVA46, RVA47).

Nota: per agevolare il collegamento tra l'accessorio e la scheda elettronica, collegare il cablaggio (A) alla scheda prima del fissaggio della piastra (B).

Per consentire il montaggio del coperchio del cruscotto comandi è necessario tagliare i due piolini di plastica presenti sul coperchio stesso in corrispondenza dell'accessorio OCI 420.

- GB** After removing the control box cover, assemble the bearing (B) supplied with the accessory, then assemble the same accessory (C).
Connect the flat-cable (A) from the clip-in module OCI 420 to the boiler management unit LMU54 connector X40.
Connect the X41 connector (respecting the polarity) of the clip-in module OCI 420 to the local process bus connector MB-DB of ALBATROS controllers (refer to the manual instructions of RVA 46 and RVA 47).

Note : to facilitate the connection between the accessory and the pcb, connect wiring (A) to the pcb before fixing bearing (B). The control box cover can be placed cutting the two plastic pegs, which are on the same cover just next to the OCI 420 Clip-in module.

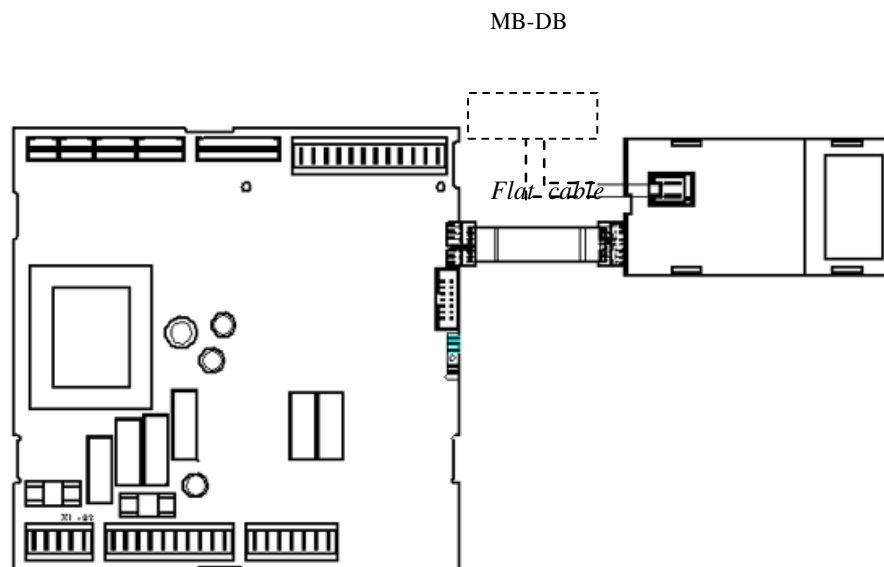
- DE** Nachdem Sie den Instrumentbrettdeckel herausgenommen haben, installieren Sie die Platte (B), die mit dem Zubehörgerät geliefert wird, danach installieren Sie das selben Zubehoergeraet (C).
Verbinden Sie das Flachkabel an den Verbinder X40 der Elektrischen Karte Siemens Modell LMU54. Verbinden Sie die Verkabelung X41 (beachten Sie die Polarität) zwischen dem Verbinder X41 des Zubehörgerät OCI 420 und dem Verbinder MB-DB des Verbinder ALBATROS (siehe Verbindungs- - Anweisungen RVA 46, RVA 47).

Anmerkung: Um die Installation des Instrumentenbrettdeckel zu erlauben, ist esnoetig, die zwei Plastiksprossen, die an dem Zubehoergeraet OCI 420 sind, zu schneiden.

Um die Installation des Instrumentenbrettdeckel zu erlauben, ist es noetig, die zwei Plastiksprossen, die an dem Zubehoergeraet OCI 420 sind, zu schneiden.

- SER** Nakon demontiranja poklopca upravljačke kutije postavimo postolje(B)isporučena sa priborom a zatim postavimo pribor (C).
Prikluči kabal(A)povezujemo sa modulom i na priključak X40 na upravljačkoj ploči SIEMENS LMU 54.
Prikluči konektor (pazi na polaritet) X41 na OCI 420 sa lokalnim bus konektorom MB-DB ALBATROS kontrolera (vidi uputstvo RVA46, RVA47kontrolera).

Primedba Da olakšamo povezivanje između pcb ploče i pribora, priključiti kabal (A) na pcb pre fiksiranja ležišta pribora (B).
Da bi smo namestili poklopac treba iseći dva mala klina koji se nalaze na istom poklopcu pored OCI 420.



Cod. 922.894.1